

DELIVERY NOTE : 1712700

DATE : 06/18

TELETRANSIS

182270

SHIP FROM

SHIP TO

ATLIEFS MECHANIQUE ET IND. SPECIALES
S.A.S CAPITAL 1.350.000 EURO
REG. COMMERCIAL - B - 7457873/1/023
RUE A. F. MEYER - 33 1124 - MONT 284 A
33004 MERIGNAN FRANCE

GETING S.P.A
VIA ELI CICCOPIA, 4
70126 MURGE B (BARI)

SELLER CODE : 91010520

YOUR CONTACT : HCE PACAUD

180189633
5008275677
CE 180190081

STANDARD CODE : AREL-EURL / 14248
EXPIRATION ON : 13/06/18 AT 17:00
DELIVERED ON : 13/06/18 AT 18:00

44243

ARTICLE DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	ARTICLE NO	DISPATCHED QUANTITY	UNIT	PACKAGE TYPE	LIB	PACKAGE NUMBER NUM LOT	QTY PER PACKAGE	ORDER NUMBER	TRANSPORT UNIT NUMBER
FEIN IS PARKING B02	2501412802 X	6480	PCE	PLT 3215		240 De 109674450 a 109674474 599445F	27	109674450	
93000742102 89267101				PLT 3215		De 109674450 a 109674450 40140F		109662341	
				PLT 3215		De 109674450 a 109674474 40140F		109672700	
				PLT 3215		De 109672710 a 109672749 40140F		109672750	
				PLT 3215		De 109674475 a 109674489 40140F		109674490	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6480
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 6
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 23/06/2018
Firma

CEVIMTRA S. RL
SVEVITORS S. RL
70326
NO. 00000

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Seder (name, address, country) France PLG Za BELLEVUE 23230 GOUZON			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- täglichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																				
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) ITALY Getrag S.P.A. Via dei Ciclamini 4 70126 Modugno (Bari)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) COMPLEX TSL&CARS S.C Łukasz Kalinowski, Mariusz Wojciechowski Kaliska Kościerskie 28, 83-400 Kościerzyna NIP: 591-169-69-60, REGON: 362231650 NR REJ.: GA 5349 / X																				
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) ITALY 70126 Modugno (Bari)			17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) USEUGI TRANSPORTOWE Jan Kalenik Kaliska Kościerskie 28 83-400 Kościerzyna NIP: 591-170-22-58 REGON: 367974290																				
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) France 23230 Gouzon, 21.06.2018			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Przejęcie towaru bez sprawdzenia jakości, temperatury i wagi. Warenübernahme unter Vorbehalt auf Qualität, Temperatur und Gewicht, Take-over of goods without checking of quality, temperature and weight.																				
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 1712700																							
6 Cechy i numery Kenzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																		
3 Fran de parking (1000000) 1712700			1410																				
13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																				
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego - nadawca / odbiorca A) akceptuję warunki przewozu B) akceptuję dodatkową opłatę za przetrzymanie samochodu C) wyrażam zgodę na złożenie towaru na magazyn / skład celny KH. III. XXVI. KC. art. 801 §2, 3 art. 802 §1			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>WARTOŚĆ</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe: Sonsliges Miscellaneous</td> <td>SAD T-1 T-2</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Waluta Währung Currency	WARTOŚĆ	Przewoźne Fracht Carriage charges			Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges			Koszty dodatkowe: Sonsliges Miscellaneous	SAD T-1 T-2		Ubezpieczenie			Razem Gesamtsumme Total to be paid		
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Waluta Währung Currency	WARTOŚĆ																					
Przewoźne Fracht Carriage charges																							
Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges																							
Koszty dodatkowe: Sonsliges Miscellaneous	SAD T-1 T-2																						
Ubezpieczenie																							
Razem Gesamtsumme Total to be paid																							
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 21.06.2018			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver 23.06.2018																				
22 PLG SAS PLATEFORME LOGISTIQUE GOUZON Za Bellevue 23230 GOUZON Tel: 05 44 60 06 20 / 09 60 92 86 94 P.C.S. GUERET 807 060 100			23 COMPLEX TSL&CARS S.C Łukasz Kalinowski, Mariusz Wojciechowski Kaliska Kościerskie 28, 83-400 Kościerzyna NIP: 591-169-69-60, REGON: 362231650 Unterschrift des Frachtführers Signature of the carrier																				
24 Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stamp des Empfängers Signature and stamp of the consignee																							

Rubryki obwiedzone liczbami liniami wypełnia przewoźnik.
 Die mit Fettdruckchen Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Włącznie oraz
 einschließlich
 Including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

Drukarnia E203 Kościerzyna, ul. Spółdzielcza 30 tel./fax 58 686 46 63

SIRET : 807 960 109 00013 APE : 4941 B